

**CURSO 2013-2014**  
**Introducción a la Investigación en Filología Francesa**  
 3 CRÉDITOS / ASIGNATURA OPTATIVA

**Titulación en la que se imparte/ Curso / Cuatrimestre :**

Licenciado en Filología Francesa / 3º Curso / 1º Cuatrimestre

**Profesor/a:**

José Manuel Cruz Rodríguez (coordinador): 2,5 créditos  
 José Manuel Oliver Frade: 0,5 créditos

**Horario de clases:**

<b>Teóricas:</b>	Asignatura sin docencia en 2013/2014 por extinción de título.
------------------	---

**Horario de tutorías:**

**José Manuel Cruz Rodríguez:**

1<sup>er</sup> Cuatrimestre: lunes de 9 a 11:30 y 12:30 a 14:30 y martes de 10 a 11:30 en Facultad de Educación:  
 Despacho Francés 5ª Planta Módulo A Teléfono 922 31 96 47

2º Cuatrimestre: martes de 11:30 a 13:30 y miércoles de 16:30 a 20:30 en Edificio de Empresariales, 2º  
 nivel Despacho nº 3 Teléfono 922 31 70 72

**José Manuel Oliver Frade:**

Información no facilitada. Consultar en joliver@ull.es

<b>Ubicación del despacho:</b>	J. Cruz: B3-23 y nº 3, 2º nivel del Edificio de Ciencias Empresariales. J. Oliver Frade: B3-28	
<b>Teléfono, correo electrónico y página web</b>	<a href="http://campusvirtual.ull.es/">http://campusvirtual.ull.es/</a>	
	922317707 / 70 72, jocruz@ull.es	9223176 92, joliver@ull.es

**Objetivos:**

Iniciación a las técnicas de estudio e investigación aplicadas a la lengua, la literatura, la traducción y la cultura francesas y francófonas.

**Evaluación:**

Examen escrito ( elaboración de un proyecto según pautas): 60%  
 Exposición oral del proyecto: 40%

**Temario:**

- I. Que investigar: lingüística, literatura, traducción, cultura.
- II. Como investigar: tipos de trabajo científico.
- III. Metodología y planificación del trabajo científico. Documentación y fuentes de información.
- III. Búsqueda, recopilación, selección, organización y uso de los materiales.
- IV. Elaboración de los trabajos científicos: estructura, citas, notas y referencias bibliográficas.

**Bibliografía básica:**

<http://webpages.ull.es/users/filfranc/>

AGUADED GOMEZ, J.I. & CABERO ALMENARA, J. (2002): Educar en red. Internet como recurso para la Educación. Archidona, Aljibe.

BALLESTER, X. & BERNABE, A. (1990): Guía del investigador novel. I: Los comienzos. Presentación de un trabajo. Madrid, Ediciones Clasicas.

BEAUD, M. (1991): L'art de la thèse. Comment préparer et rédiger une thèse de doctorat, un mémoire de D.E.A. ou de maîtrise ou tout autre travail universitaire. Paris, La Decouverte.

FONDANECHÉ, D. (1999): Guide pratique pour rédiger un mémoire de maîtrise, de DEA ou une thèse. Paris, Vuibert.

FRAGNIERE, J.-P. (1986): Comment réussir un mémoire. Comment présenter une thèse. Comment rédiger un rapport. Paris, Dunod.

ROMANO, D. (1987): Elementos y técnica del trabajo científico. Barcelona, Teide.

SABINO, C. A. (1986): Cómo hacer una tesis. Guía para elaborar y redactar trabajos científicos. Buenos Aires, Humanitas.

TOME, M. (2003): Web pratique-FLE. Apprendre le français. Découvrir Internet. Créer des pages web. León, Universidad de León.

TOURY, G. (2004): Los estudios descriptivos de traducción y más allá: metodología de la investigación en estudios de traducción. Traducción y edición de Rosa Rabadan y Raquel Merino. Madrid, Cátedra.

VELILLA BARQUERO, R. (1979): Cómo se realiza un trabajo monográfico. Barcelona, Eunibar.

La Directora del Departamento

Los profesores de la asignatura

Fdo.: Patricia Pareja Ríos

Fdo.: José M. Cruz Rodríguez y José M. Oliver Frade